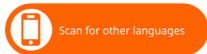
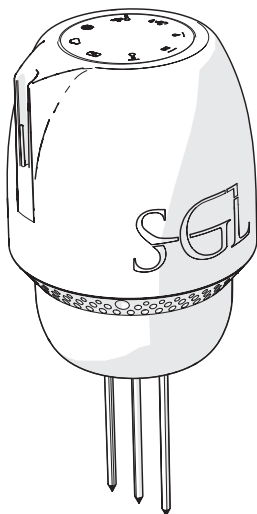


TurfPod

Manual de instrucciones

SGL for the
love of
grass



Español – Instrucciones traducidas

Prefacio

Gracias por usar TurfPod, un producto de SGL.

Este manual contiene toda la información necesaria para la instalación, el uso y el mantenimiento seguros y correctos de un producto independiente. Lea este manual antes de empezar a utilizar el producto. Guárdelo en un lugar de fácil acceso cerca del producto para futuras consultas.

Este manual está dirigido a los responsables de cuidar el césped de terrenos de juego que deban usar el producto como parte de su trabajo.

Lea atentamente este manual antes de usar el producto y guárdelo en un lugar de fácil acceso cerca del producto.

Símbolos y términos empleados

Este manual incluye advertencias y avisos sobre el manejo seguro y eficaz del producto. Estas notas y advertencias van acompañadas de los siguientes símbolos y palabras de señalización. Léalos con atención.

⚠ PELIGRO

Indica una situación de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ AVISO

Indica una situación de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Indica información que se considera importante, pero sin relación con ningún riesgo (por ejemplo, información sobre daños materiales).

Garantía

SGL garantiza que cualquier producto suministrado por SGL y/o en su nombre funcionará de conformidad con las especificaciones de SGL durante un período de (12) meses a partir de la fecha de entrega. La sustitución y/o reparación de un producto no supondrá el reinicio del período de garantía. El período de garantía original no variará en ningún caso.

Limitación de responsabilidad

SGL no asumirá ninguna responsabilidad por daños debidos a:

- Incumplimiento de estas instrucciones de uso
- Uso diferente del previsto
- Modificaciones no autorizadas
- Cambios técnicos
- Uso de repuestos que no hayan sido recomendados por el fabricante

Copyright

Este documento está protegido por copyright. Queda prohibida la distribución de este manual a terceros y su reproducción total o parcial por cualquier medio, así como la explotación o comunicación de su contenido, sin la previa autorización del editor.

Los infractores incurrirán en responsabilidad por daños. Nos reservamos el derecho a otras reclamaciones.

Índice

1	Introducción	5
1.1	Descripción del producto	5
1.2	Uso previsto	5
2	Seguridad	6
2.1	Precauciones generales	6
2.2	Transporte y almacenamiento	6
2.3	Funcionamiento	7
3	Resumen del producto	8
3.1	Componentes principales	8
3.2	Indicadores de control	9
3.3	Equipo incluido	9
3.4	Especificaciones	10
3.5	Especificaciones agronómicas	11
4	Funcionamiento	11
4.1	Instalación del producto	11
4.2	Interfaz de usuario	13
4.3	Explicación de los colores de las luces indicadoras	14
4.4	Reiniciar el producto	15
4.5	Carga	15
5	Transporte y almacenamiento	16
5.1	Modo Transporte	16
6	Mantenimiento	17
6.1	Limpieza	17
7	Resolución de problemas	18
7.1	No se enciende ninguna luz al pulsar el botón.	18
7.2	El indicador de radio/nube parpadea en amarillo.	18
7.3	El indicador de batería parpadea en rojo.	18
8	Eliminación	18
9	Aviso legal	18

1 Introducción

1.1 Descripción del producto

El producto requiere una buena señal para comunicarse con el portal SGL. El producto utiliza la tecnología 4GLTEm para comunicarse con los sistemas SGL y no requiere hardware o soporte adicional.

El producto es compatible con los productos del portal de clientes de SGL y requiere una configuración adecuada para funcionar correctamente. Lea todo el manual antes de utilizar el producto.

1.2 Uso previsto

El producto está pensado para ser utilizado por los responsables de cuidar el césped de terrenos de juego.

NO debe ser utilizado por:

- Personas de menos de 18 años de edad
- Personas con capacidad física o mental reducida
- Personas que estén bajos los efectos del alcohol o de drogas

El producto fue diseñado para que sea fácil de usar. Una interfaz de un solo botón permite al usuario pasar por los diferentes estados de los informes y también reiniciar el dispositivo si es necesario.

El producto está diseñado para usarse en combinación con otros productos SGL.

El producto no contiene piezas que el usuario pueda reparar (incluida la batería).

Stadium Grow Lighting B.V. no asumirá ninguna responsabilidad si el producto y las herramientas proporcionadas con él se utilizan para un fin distinto de los descritos en este manual.

2 Seguridad

2.1 Precauciones generales

⚠ AVISO

- No abra nunca el producto para intentar repararlo. No hay piezas que el usuario pueda reparar y hacerlo puede dañar el producto y anular la garantía.
 - Si tiene alguna duda o pregunta, puede ponerse en contacto con SGL en el teléfono +31 79 593 38 01 o en la dirección de correo electrónico info@sglsystem.com.
-

ATENCIÓN

- Lea atentamente este manual antes de usar el producto.
 - Guarde el manual en un lugar de fácil acceso cerca del producto.
 - Si tiene alguna duda o pregunta, puede ponerse en contacto con SGL en el teléfono +31 79 593 38 01 o en la dirección de correo electrónico info@sglsystem.com.
-

2.2 Transporte y almacenamiento

Esta sección se refiere al transporte del producto a otra zona del césped o al lugar de almacenamiento.

ATENCIÓN

- Asegúrese de que el producto está completa y correctamente almacenado antes del transporte.
 - Para garantizar una vida útil y un rendimiento óptimos de la batería, no deje nunca el producto durante un periodo de tiempo prolongado con la batería agotada.
-

2.3 Funcionamiento

⚠ AVISO

- Las clavijas de suelo están muy afiladas y deben manipularse con cuidado.
-

⚠ PRECAUCIÓN

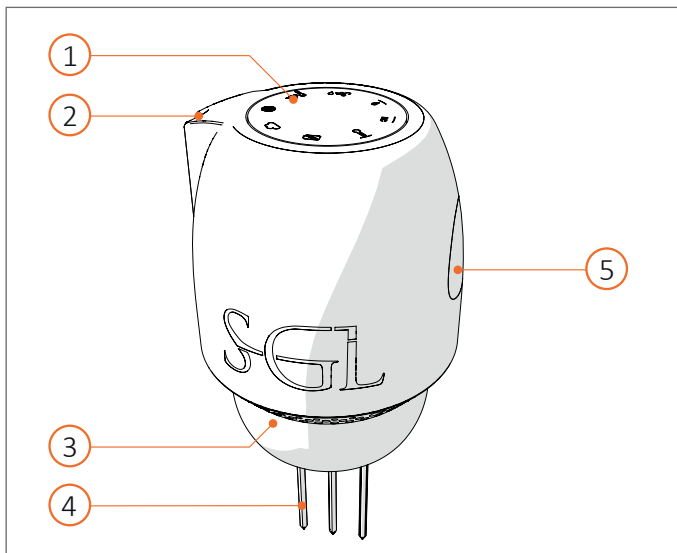
- Nunca use una herramienta, su pie u otro dispositivo para presionar el producto en el terreno de juego, simplemente presione con la mano. Si encuentra resistencia, retire el TurfPod y vuelva a intentarlo en otra posición.
 - No fuerce el producto en un terreno demasiado duro, ya que podría dañar las clavijas del sensor.
 - No sumerja el producto en el agua, asegúrese siempre de que los orificios de ventilación de la parte inferior estén orientados hacia el terreno de juego cuando lo instale.
-

ATENCIÓN

- Instale siempre el producto en posición vertical y lo más nivelado posible para garantizar una lectura correcta de la luz.
 - Las señales de GPS pueden tardar hasta 60 minutos en alcanzar una precisión óptima, por lo que le aconsejamos que, una vez instalado, no mueva el producto con demasiada frecuencia. Esto hará que los informes de localización sean menos precisos y también afectará a la duración de la batería.
 - Nunca deje el producto en un lugar fijo durante más de 24 horas, si las temperaturas exteriores son superiores a 20 grados, debe moverlo >10 cm cada 12 horas aproximadamente para mantener las condiciones óptimas de campo y no dañar la zona de la muestra.
 - No manipule la tarjeta SIM del producto por ningún motivo.
 - Asegúrese de que el asta de la bandera esté orientada en dirección contraria al sol para garantizar que no haya sombras que puedan afectar a las lecturas de PAR.
-

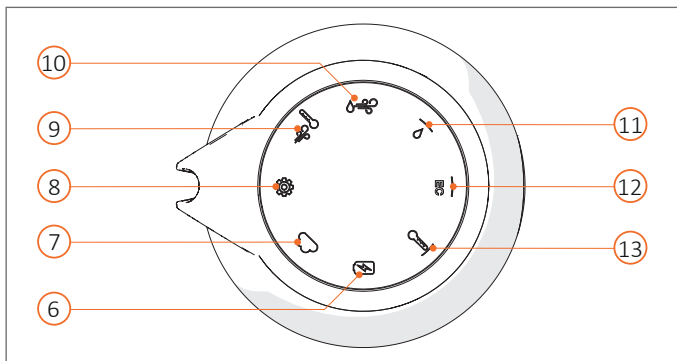
3 Resumen del producto

3.1 Componentes principales



1. Indicadores LED
2. Ranura para bandera
3. Superficie de carga inalámbrica
4. Clavijas de suelo
5. Botón de control

3.2 Indicadores de control



6. Indicador de batería
7. Indicador de radio
8. Sensor PAR
9. Sensor de temperatura del aire
10. Sensor de humedad relativa
11. Sensor de humedad del suelo
12. Sensor de CE del suelo (poros)
13. Sensor de temperatura del suelo

3.3 Equipo incluido

Su TurfPod incluye los siguientes elementos:

- Estación de carga
- Cable USB
- Bandera
- Manual

3.4 Especificaciones

Dimensiones	189 mm (alto) x 87 mm (diámetro) (medidas sin la bandera instalada) 119 mm (alto) (altura del cuerpo, por encima del campo de juego cuando está instalado)
Peso	320 g (sin la bandera instalada)
Grado de protección IP	IP33: apto para uso en exteriores en ambientes de lluvia y riego
Pantalla	Indicador LED multiestado (8 ledes)
Interfaz	Interfaz de un solo botón
Sistema de alimentación	Batería interna (no puede repararla el usuario)
Duración de la batería	>30 días (en función de la carga completa y el uso adecuado)
Carga	Carga inalámbrica (con la estación de carga SGL TurfPod)
Muestreo de datos	5 minutos (día/noche)
Comunicación	4G LTEm
Ubicación automática	GPS (\pm 5 m con cielo abierto y las posiciones por satélite mínimas requeridas)
Acelerómetro incorporado	Supervisión de eventos para mejorar el rendimiento y prolongar la duración de la batería.
Modo de bajo consumo	Reduce los intervalos de transmisión a baja potencia y por la noche para prolongar la duración de la batería.
Modo Transporte	Apaga la radio 4G, el GPS y los sensores para cumplir con diversos requisitos de transporte.

3.5 Especificaciones agronómicas

Parámetro	Rango	Precisión	Resolución	Unidades
PAR	0 to 2500	5 %	1,0	uMol/m ² /s
Temperatura del aire	-10 to 70	± 0,2	0,1	Celsius
Humedad relativa	10 - 90 (0 - 10, 90 - 100)	± 2 (menos de ± 3)	0,1	%
Temperatura del suelo	0 to 30	± 0,5	0,1	Celsius
Humedad del suelo	0 to 100	± 2,5	1	%
CE del suelo (poros)	0 to 5,0	5 %	0,1	uS/cm

4 Funcionamiento

4.1 Instalación del producto

AVISO

- Las clavijas de suelo están muy afiladas y deben manipularse con cuidado.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca use una herramienta, su pie u otro dispositivo para presionar el producto en el terreno de juego, simplemente presione con la mano. Si encuentra resistencia, retire el TurfPod y vuelva a intentarlo en otra posición.
- No fuerce el producto en un terreno demasiado duro, ya que podría dañar las clavijas del sensor.
- No sumerja el producto en el agua, asegúrese siempre de que los orificios de ventilación de la parte inferior estén orientados hacia el terreno de juego cuando lo instale.

ATENCIÓN

- Siga todas las directrices de instalación y uso para garantizar un funcionamiento correcto y datos precisos.
- Instale siempre el producto lo más recto posible.
- Las señales de GPS pueden tardar hasta 60 minutos en alcanzar una precisión óptima, por lo que le aconsejamos que, una vez instalado, no mueva el producto con demasiada frecuencia. Esto hará que los informes de localización sean menos precisos y también afectará a la duración de la batería.
- Nunca deje el producto en un lugar fijo durante más de 24 horas, si las temperaturas exteriores son superiores a 20 grados, debe moverlo >10 cm cada 12 horas aproximadamente para mantener las condiciones óptimas de campo y no dañar la zona de la muestra.
- No manipule la tarjeta SIM del producto por ningún motivo.
- Asegúrese de que el asta de la bandera esté orientada en dirección contraria al sol para garantizar que no haya sombras que puedan afectar a las lecturas de PAR.

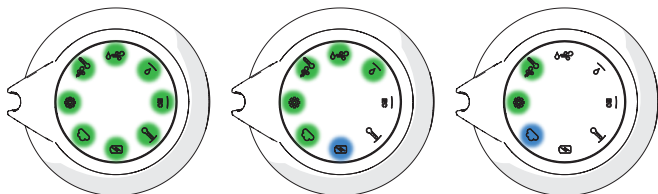
1. Coloque el producto en posición totalmente vertical. Esto asegurará una lectura adecuada de PAR.
2. Presione el producto con la mano en el terreno de juego.

3. Mueva el producto al menos 25 cm/1 pie cada 24 horas para minimizar cualquier impacto en la calidad del terreno de juego debajo el producto.
4. Coloque la bandera de localización en la ranura de la bandera (opcional).

ATENCIÓN

Asegúrese de que el asta de la bandera esté orientada en dirección contraria al sol para garantizar que no haya sombras que puedan afectar a las lecturas de PAR.

4.2 Interfaz de usuario



Una pulsación

Dos pulsaciones

Tres pulsaciones

ATENCIÓN

En el estado normal, todas las luces indicadoras LED deben estar apagadas.

- Pulse el botón para mostrar el estado de todos los sensores.

Después de tres segundos las luces indicadoras se apagan, el producto vuelve a la función normal.

ATENCIÓN

Una luz verde indica una respuesta positiva. Una luz roja indica un error.

- Pulse dos veces el botón para informar de la duración de la batería.
-

Después de tres segundos las luces indicadoras se apagan, el producto vuelve a la función normal.

- La luz azul indica qué parámetro se está informando. La luz LED restante indica la duración general de la batería.

Después de tres segundos las luces indicadoras se apagan, el producto vuelve a la función normal.

ATENCIÓN

Estos informes de estado son un buen indicador del estado del producto, pero se puede ver información más detallada en el portal del cliente.

4.3 Explicación de los colores de las luces indicadoras



- Una luz indicadora verde señala qué parámetro, o el nivel de la batería o de la señal de radio, está en buen estado de funcionamiento.



- Una luz indicadora roja señala un error.
- Una luz roja parpadeante en el icono de la batería indica que la batería está baja.



- Una luz indicadora azul señala qué parámetro se está informando.
- Una luz indicadora azul en la batería parpadeará lentamente durante la carga.



- Una luz amarilla intermitente en el icono de la nube o de la radio indica que el TurfPod no está conectado a la nube.
-

4.4 Reiniciar el producto

ATENCIÓN

- Solo reinicie el producto si así lo indica alguien del equipo de servicio de SGL o la guía de resolución de problemas.
 - Si reinicia el producto, se borrará la memoria. Esto provocará una pérdida de datos del TurfPod y puede reducir la capacidad del equipo de servicio para solucionar sus problemas.
-

1. Mantenga presionado el botón de control hasta que todos los indicadores empiecen a parpadear en rojo. Se iniciará una cuenta regresiva.
2. Siga manteniendo presionado el botón de control hasta que se complete la cuenta regresiva y todas las luces parpadeen en rojo.
3. Suelte el botón y el producto restablecerá todas las funciones. Cuando todas las luces se pongan en verde, el restablecimiento se habrá completado.

4.5 Carga

El producto está diseñado para cargarse a través de una base de carga inalámbrica que se proporciona con la compra.

- Coloque el producto en la base de carga.

La luz indicadora de la batería parpadea lentamente en azul para indicar que el producto se está cargando.

La luz indicadora de la batería se volverá verde fija para indicar que el producto está completamente cargado.

ATENCIÓN

- No es necesario cargar completamente el producto para utilizarlo. El producto puede colocarse en la base de carga cuando se retira del campo durante un partido o tratamiento.
 - El producto está diseñado para durar aproximadamente 2 meses con una sola carga completa. Una mala conexión de radio y la calidad de la señal GPS pueden reducir la duración de la batería.
 - La batería del producto no puede ser reparada por el usuario. No intente nunca abrir el producto, ya que los componentes son extremadamente sensibles.
-

5 Transporte y almacenamiento

ATENCIÓN

- Asegúrese de que el producto está completa y correctamente almacenado antes del transporte.
 - Para garantizar una vida útil y un rendimiento óptimos de la batería, no deje nunca el producto durante un periodo de tiempo prolongado con la batería agotada.
-

5.1 Modo Transporte

1. El TurfPod entra en Modo Transporte cuando el producto no está colocado en suelo firme y no se detecta luz (similar a estar en la caja del producto). Coloque el producto en su caja, o póngalo boca abajo en una superficie plana, para entrar en Modo Transporte.
-

ATENCIÓN

El producto no tiene un interruptor de encendido/apagado. El producto está activo y listo para su uso al sacarlo de la caja. Asegúrese siempre de que la batería está cargada pulsando el botón de usuario. Si no se indica el nivel de la batería, coloque el TurfPod en la estación de carga hasta que la batería esté completamente cargada.

6 Mantenimiento

Si no puede resolver un problema, comuníquese con SGL por teléfono +31 79 593 38 01, por correo electrónico service@sglssystem.com o presente una solicitud de servicio.

Nunca intente reparar el producto. Si lo hace, anulará todas las opciones de garantía/servicio y podría incurrir en costes adicionales por daños.

6.1 Limpieza

Limpie el producto regularmente con un paño húmedo. No utilice nunca agua corriente directamente sobre el TurfPod.

No emplee detergentes, abrasivos ni otros productos químicos agresivos para limpiar el producto.

Para asegurar una correcta lectura de la luz, limpie siempre la superficie superior con un paño suave cuando coloque el producto. Si se ha acumulado agua en la superficie superior, simplemente límpiela con la mano o el dedo para evitar que el agua acumule polvo o suciedad.

7 Resolución de problemas

7.1 No se enciende ninguna luz al pulsar el botón.

Es probable que la batería esté agotada.

Coloque el producto en la base de carga durante un periodo de tiempo prolongado hasta que el indicador de la batería parpadee lentamente en azul. Cuando la carga se haya completado, el indicador de batería permanecerá en verde.

7.2 El indicador de radio/nube parpadea en amarillo.

No hay conexión de radio con la nube o el servicio celular.

Si se encuentra en un espacio cerrado, lleve el producto a un lugar abierto y espere hasta 30 minutos para que se conecte.

7.3 El indicador de batería parpadea en rojo.

Coloque el producto en la base de carga para recargar la batería.

8 Eliminación

No se deshaga nunca del producto. Devuélvalo a SGL para su correcta eliminación.

9 Aviso legal

Pese al cuidado y la atención que se han puesto en la redacción de este manual, es posible que la información presentada sea incorrecta o incompleta. SGL B.V. se reserva el derecho a introducir cambios en el manual sin previo aviso.

SGL

Abr. Kroesweg 44

2742 KX Waddinxveen

Países Bajos

www.sglsystem.com

info@sglsystem.com

+31 79 593 38 01